

John ACHARD
18 Rue Président Krüger
Lyon-Monplaisir

Lyon, el 14 de Noviembre 1928

(Rhône)

Compañero José Carlos MARIATEGUI

Revista "AMAUTA" Lima Perou.

Estimado compañero:

Encargado desde hace tiempo por los amigos de la revista "Lutte de Classes" (antes "Clarté") de las traducciones de las publicaciones de lengua española, hace tiempo también que deseaba ponerme en relación con Vd. y los compañeros de América que actúan en el movimiento de vanguardia; tanto más que nos une una gran comunidad de pensamiento en lo que se refiere al porvenir de América (habló de lo que se ha dado en llamar América-latina, lo que a mi ver no es más que una denominación aproximada) he vivido 37 años en la República Argentina, durante los cuales me fue posible despojar el "hombre viejo", como ingeniero me fue dado conocer toda la República de Bolivia, del Chaco, al Río Negro, habiendo presenciado la pasmosa evolución de este país y el deseo de una vida intensa de su juventud por contraste me parece estar encerrado aquí en un sepulcro que huele a podredumbre, de todos los países que he visitado desde mi regreso, Francia, Italia, Suiza y Alemania, únicamente este último da la impresión de una marcha hacia el progreso, pero un progreso puramente económico-capitalista, es la formidable cuña introducida en Europa por la civilización financiera yankee, creo que será allí el punto de apoyo de la formidable palanca, la que permitirá al Norteamérica de intervenir en los asuntos europeos, y tal como lo había declarado hace muchos años ya el presidente Roosevelt, con una brutalidad de cow-boy, de colonizar Europa según las directivas de la "civilización yankee".

Mucho me he valido de los documentos extraídos de su revista para dar unas conferencias en un sindicato de técnicos, juntos con mis observaciones personales, es una cosa notable de la ignorancia, casi absoluta, en Francia particularmente, de las más elementales nociones de geografía, Francia como un Budha está en perpétua adoración de su emperador, de allí una vanidad pueril y malsana, la cual falsea de una manera terrible las relaciones internacionales, eso de dividir la humanidad en países coloniales y semi-coloniales, y eso hasta en I.C. indios en resto de barbaria, cuidadosamente cultivado por los gobiernos interesados, cuando sobre el plano ético, sobre todo después de la guerra y la época, no menos desoladora de post-guerra, todos los países que quieren pretender a una civilización superiora han demostrado estar a un nivel inferior a el que puede tener en este plano las últimas tribus de Australia. Si Bolívar tuvo un desaliento profundo al ver fracasar su pensamiento de una unión Sudamericana, qué sentimiento puede tener uno al ver que la trágica experiencia de la guerra, esta carnicería espantosa, la miseria material é intelectual, el atraso moral, enfin todas las consecuencias terribles resultando direct é indirectamente de este cataclismo mundial no ha servido para nada ! y ver los preparativos febriles de un cataclismo aún mayor, esta pseudo-civilización se prepara al suicidio.

En este torbellino de locura homicida se busca una esperanza hacia estos países menos-preciados de coloniales y semi-coloniales los que conservan los germenés de una civilización mas humana y menos ciegamente barbara, creo firmemente que sobre el plano etico la América-latina esta destinada a jugar un papel de primer orden en la concepción de una fórmula mas sensata y ponderada.

Mi objeto, a mas de entrar en relaciones directas con Vd. si le parece bien, de indicar á las publicaciones de vanguardia de su país asi como de las repúblicas hermanas que yo seria muy deseoso de documentarme para llevar aqui una campaña activa para hacer conocer los movimientos que se producen allá, haciendolos conocer por medio de las publicaciones de aqui o por conferencias.

De mi lado me pongo a su entera disposición en lo que le pueda ser util desde aqui.

Muy cordialmente suyo

Mucho me he valido de los documentos extrinsecos de su revista para dar unas conferencias en un sindicato de técnicos, juntos en con mis observaciones personales, es una cosa notable de la ignorancia, casi absoluta, en Francia particularmente, de las mas elementales nociones de Geo. Latta, Francia como un Buda esta en perpetua agitación de su organismo, de allí una vanidad guerril y malana, la cual falsea sus relaciones internacionales, eso de dividir la humanidad en países coloniales y semi-coloniales, eso de hasta en I.C. Infr. un resto de barbaria, cuidadosamente cultivado por los gobiernos interesados, cuando sobre el plano etico, sobre todo despues de la guerra y la época, no menos desoladora de post-guerra, todos los países que quieren pretender a una civilización superior han demostrado estar a un nivel inferior a el que puede tener en este plano las ultimas tribus de Australia. Si Bolívar tuvo un desaliento profundo al ver fracasar su pensamiento de una union Sud-americana, que sentimiento puede tener uno al ver que la tragica experiencia de la guerra, esta carniceria española, la miseria material e intelectual, el atraso moral, enfin todas las consecuencias terribles resultando directo e indirectamente de este catástrofe mundial no ha servido para nada! y ver los preparativos febriles de un catástrofe aun mayor, esta pseudo-civilización se prepara al suicidio.